

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
Instruction Manual**

DCPS620

Sierra podadora 20V Máx*

Podadora 20V Máx*

Pole Saw 20 V Max*

www.DEWALT-LA.com

¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br

Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

6

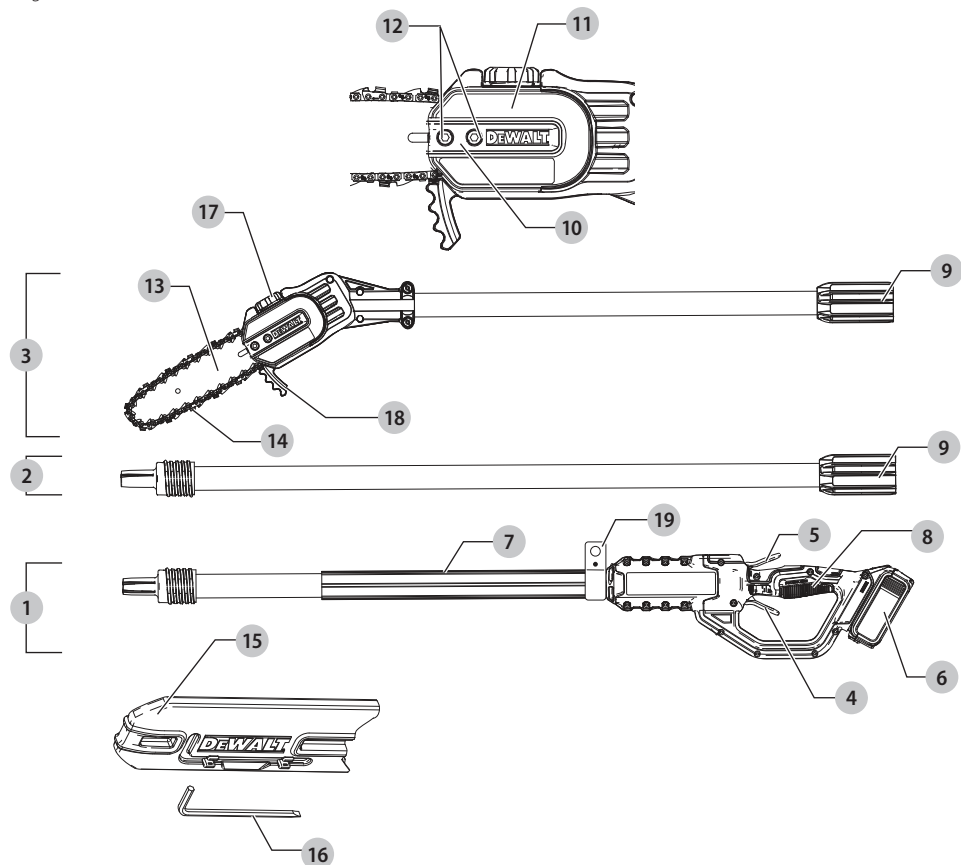
Português (*traduzido das instruções originais*)

20

English (***original instructions***)

34

Fig. A



Componentes

- 1 Ensamble de manija
- 2 Poste de extensión central
- 3 Ensamble de cabeza de sierra
- 4 Interruptor de gatillo
- 5 Botón de bloqueo
- 6 Paquete de batería
- 7 Agarradera de espuma
- 8 Manija principal
- 9 Camisa roscada
- 10 Abrazadera de barra
- 11 Cubierta de rueda dentada
- 12 Tornillos de cabeza hexagonal
- 13 Barra guía
- 14 Cadena de sierra
- 15 Vaina
- 16 Llave hexagonal
- 17 Tapa de aceite
- 18 Gancho de retiro de ramas
- 19 Soporte de correa

Componentes

- 1 Conjunto da alça
- 2 Barra de extensão central
- 3 Conjunto do cabeçote da serra
- 4 Interruptor do gatilho
- 5 Botão de trava
- 6 Conjunto de baterias
- 7 Garra de espuma
- 8 Empunhadura principal
- 9 Manga roscada
- 10 Braçadeira da barra
- 11 Tampa da roda dentada
- 12 Parafusos sextavados
- 13 Barra de direção
- 14 Corrente
- 15 Bainha
- 16 Chave hexagonal
- 17 Bujão de óleo
- 18 Gancho para remoção de galhos
- 19 Montagem da cinta

Components

- 1 Handle assembly
- 2 Center extension pole
- 3 Saw head assembly
- 4 Trigger switch
- 5 Lock button
- 6 Battery pack
- 7 Foam gripper
- 8 Main handle
- 9 Threaded sleeve
- 10 Bar clamp
- 11 Sprocket cover
- 12 Hex head screws
- 13 Guide bar
- 14 Saw chain
- 15 Scabbard
- 16 Hex wrench
- 17 Oil cap
- 18 Branch removal hook
- 19 Strap mount

Fig. B

	75–100% cargada 75–100% carregado 75–100% charged
	51–74% cargada 51–74% carregado 51–74% charged
	< 50% cargada < 50% carregado < 50% charged
	La batería tiene que cargarse O pacote deve ser recarregado Pack needs to be charged

Fig. C

Indicador/Indicadoras/Indicators		
	Unidad en Proceso de Carga Carregando Charging	
	Unidad Cargada Completamente cargado Fully Charged	
	Retraso por Unidad Caliente/Fría Atraso quente/frio Hot/Cold Pack Delay	

Fig. D

Indicadores de carga/Indicadores de carregamento/Charging Indicators		
	Carga Etapa 1 Estágio 1 Carregamento Stage 1 Charging	
	Carga Etapa 2 Estágio 2 Carregamento Stage 2 Charging	
	Unidad Cargada Completamente Carregado Fully Charged	
	Retraso por Unidad Caliente/Fría Atraso do Pacote Quente/Frio Hot/Cold Pack Delay	

Fig. E

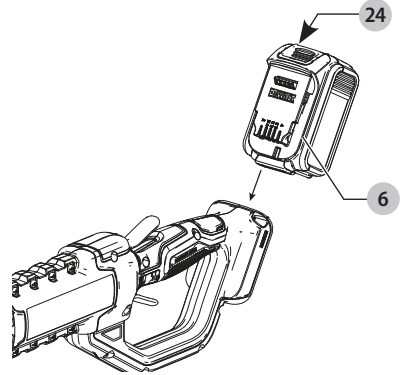


Fig. F

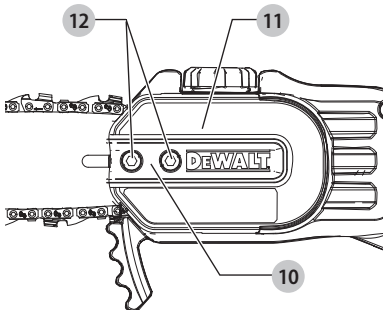


Fig. G

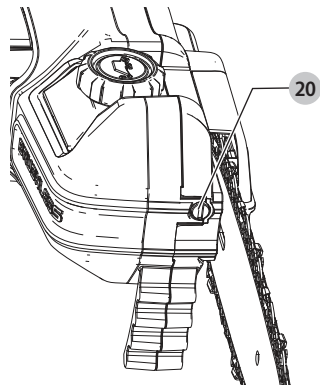


Fig. H

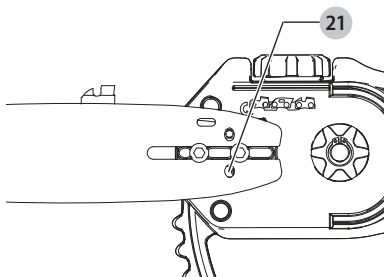


Fig. I

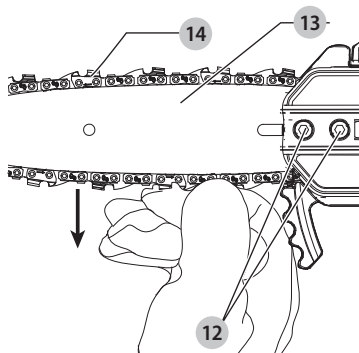


Fig. J

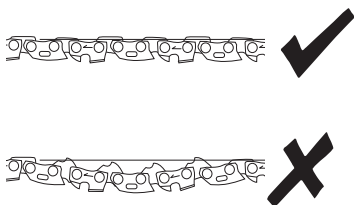


Fig. K

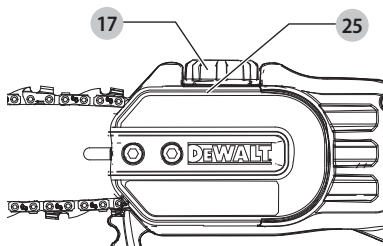


Fig. L

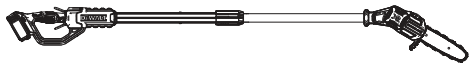


Fig. M

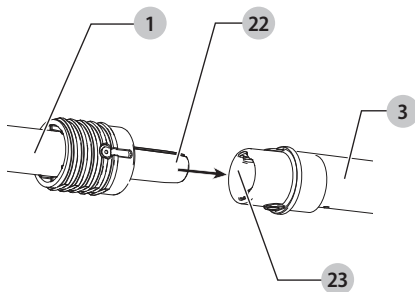


Fig. N

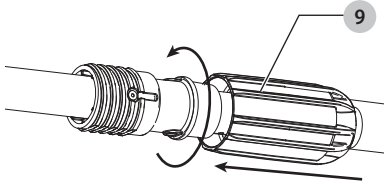


Fig. O

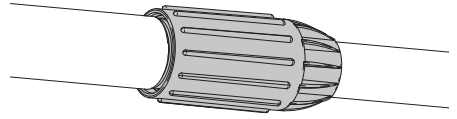


Fig. P



Fig. Q

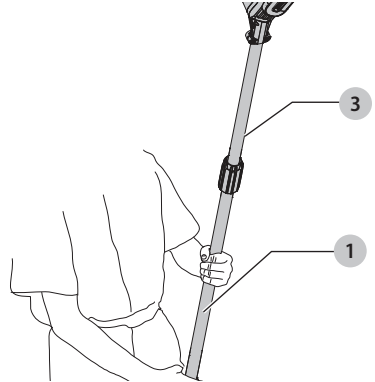


Fig. R

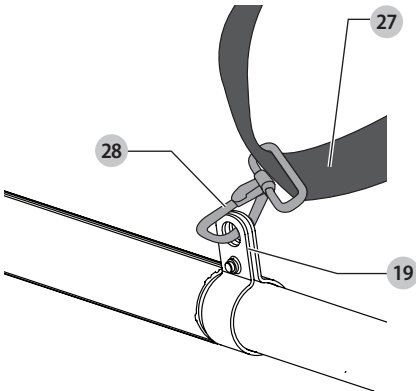


Fig. S

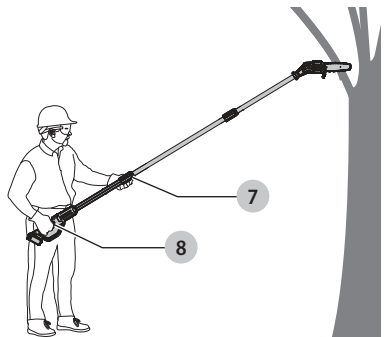


Fig. T

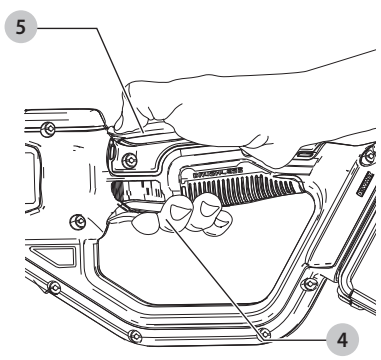
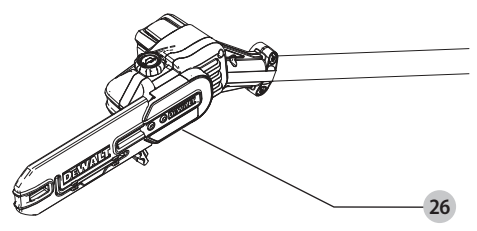


Fig. U





ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Esta sierra de poste es ideal para aplicaciones de poda y corte de troncos de hasta 203 mm de diámetro.

NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta sierra de poste es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras clave

Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocará lesiones leves o moderadas.**



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de**

apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La

exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquiera que use esta unidad lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y otra información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y revíselas con frecuencia.



ADVERTENCIA: Cuando use aparatos de jardinería eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básica para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

1. **Evite ambientes peligrosos** – No use aparatos en ubicaciones mojadas o húmedas.
2. **No use en lluvia.**
3. **Mantenga a los niños alejados** – Todos los visitantes deben mantener una distancia del área de trabajo.
4. **Use vestimenta apropiada** – No use ropa holgada o joyería. Pueden quedar atrapados en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes de hule y calzado apropiado cuando trabaje en exteriores. Use una cubierta de protección para el cabello para cubrir el cabello largo.
5. **Use Gafas de seguridad** – También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo.
6. **UTILICE EL APARATO CORRECTO** – No utilice el aparato para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.
7. **No sujete las cuchillas de corte expuestas ni los bordes de corte cuando levante o sostenga el aparato.**
8. **No fuerce el aparato** – Hará el trabajo mejor y con menos probabilidad de un riesgo de lesión en la velocidad para la que se diseñó.
9. **No se estire en exceso** – Mantenga la pisada y equilibrio adecuados en todo momento.

10. **Permanezca alerta** – Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No opere el aparato cuando esté cansado.
11. **Desconecte el aparato** – Retire la batería cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento, al cambiar accesorios tales como cuchillas, y similares.
12. **Guarde los aparatos sin uso en el interior** – Cuando no los use, los aparatos deben almacenarse en interiores en lugares secos y altos o encerrados, fuera del alcance de los niños.
13. **Mantenga el aparato con cuidado** – Mantenga el borde de corte afilado y limpio para obtener el mejor desempeño y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Revise la fuente de energía del aparato periódicamente y, si está dañada, pida que lo reparen en instalaciones de servicio autorizadas. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.
14. **Revise las partes dañadas** – Antes de utilizar el aparato, se debe revisar cuidadosamente un protector u otra parte que esté dañada para determinar si funcionará correctamente y cumplirá su función. Revise la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, la ruptura de partes, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Una protección u otra parte que esté dañada se debe reparar o reemplazar apropiadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique en otra parte de este manual.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA - No opere cerca de líneas eléctricas.

La unidad no ha sido diseñada para proporcionar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte las normativas locales respecto a distancias seguras desde líneas eléctricas aéreas y asegúrese que la posición de operación sea segura antes de utilizar la podadora de poste de cadena de sierra.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra.** No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando despeje el material atascado. Las cuchillas continúan girando después que se apaga. Un momento de falta de atención mientras opera la sierra de poste puede resultar en lesiones personales serias.
- **Lleve la sierra de poste por la manija con la cadena de sierra detenida.** Cuando transporte o almacene la sierra de poste, siempre ajuste la cubierta del dispositivo de la cadena de sierra. El manejo adecuado de la sierra de poste reducirá las posibles lesiones personales a partir de la cadena de sierra.
- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cuchilla del cortador puede hacer contacto con cableado oculto.** Una cadena de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal

expuestas de la herramienta "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

- **No use la sierra de poste en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Siempre use las dos manos cuando opere la sierra de poste.** Sostenga la sierra de poste con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- **Siempre use protección para la cabeza cuando opere la sierra de poste arriba de la cabeza.** La caída de escombros puede provocar lesiones personales graves.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.
- Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.



PRECAUCIÓN: Use protección auditiva personal adecuada durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

Antes de operar la sierra de poste

- **Para una operación segura, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar la sierra de poste.** Siga todas las instrucciones de seguridad. La falla en seguir todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Observe lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No opere la sierra de poste cuando esté cansado.
- **Use la sierra de poste para cortar ramas de árbol únicamente.** No use la sierra de poste para fines no pretendidos. No use para cortar otros artículos.
- **Sólo adultos bien capacitados deben operar la sierra de poste.** Nunca permita que los niños lo operen.

- **No permita que niños o personas sin capacitación usen esta unidad.**
- Use el siguiente equipo de seguridad cuando opere la sierra de poste:
 - guantes resistentes
 - calzado de seguridad con punta de acero con suelas anti-derrapantes.
 - gafas de seguridad, goggles o máscara facial.
 - casco de seguridad.
 - audífonos o tapones para oídos.
 - máscara de cara o polvo (si trabaja en áreas polvorientas).
- **Use pantalones largos pesados y botas.** No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de ningún tipo, ni esté descalzo.
- Asegure el cabello largo para que esté por encima del nivel de los hombros para evitar enredos en las partes móviles.
- Antes de cortar, siempre proporcione lo siguiente:
 - área de trabajo libre.
 - colocación segura de los pies.
 - camino de retiro planeado de ramas caídas.
- Revise el árbol antes de cortar. Permita que las ramas caigan libremente al suelo.
- No use su sierra de poste para cortar retoños.

Mientras opera la sierra de poste



PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no la use en superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.



PELIGRO: Evite el arranque inadvertido – no lleve el aparato con el dedo en el interruptor con la batería instalada. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando instale la batería.

- Manténgase alerta. Use el sentido común mientras opera la unidad.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas pueden provocar lesiones.
- Siempre retire la batería cuando termine de cortar o cuando deje la sierra desatendida.
- Mantenga a los niños, animales y transeúntes a una distancia de por lo menos 15 m de la sierra de poste. Sólo el usuario de la sierra de poste debe estar en el área de trabajo.
- No use la sierra de poste para cortar árboles.
- No sujete la cadena de sierra expuesta cuando levante o sostenga la sierra de poste.
- Sujete la sierra de poste firmemente - una mano en el poste, y la otra en la manija.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para realizar el corte.
- Antes de arrancar la sierra de poste, asegúrese que la cadena no esté tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la sierra de poste esté funcionando.

- *No fuerce la sierra de poste durante el corte. Aplique una ligera presión. Hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.*
- *Transporte de la sierra de poste de un lugar a otro:*
 - *con la batería retirada,*
 - *dedos retirados/alejados del gatillo,*
 - *sosteniendo el poste en el punto de equilibrio, y*
 - *con la barra guía y cadena en la parte posterior y con vaina conectada.*
- *No corte pequeños arbustos ni retoños con la sierra de poste. La materia delgada se puede atrapar en la cadena y ser azotada hacia usted. Esto también podría hacerle perder el equilibrio.*
- *No opere con poca luz.*
- *Mantenga una posición de los pies y equilibrio firmes. No se estire. Estirarse demasiado puede provocar la pérdida de equilibrio o la exposición a superficies calientes.*
- *Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de cualquier parte móvil.*
- *No utilice, bajo ninguna circunstancia, ninguna conexión o accesorio en este producto, que no se haya provisto con el mismo, o identificado como apropiado para uso con este producto en este Manual de instrucciones.*
- *Revise la sierra de poste antes de cada uso y después de dejarla caer u otros impactos. Asegúrese que no haya defectos o daños significativos.*

No opere la sierra de poste:

- *bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.*
- *en lluvia o en áreas húmedas o mojadas.*
- *donde hayan líquidos o gases altamente inflamables presentes.*
- *si la sierra de poste está dañada, ajustada incorrectamente, o no ensamblada completamente y de forma segura.*
- *si el gatillo no enciende y apaga la sierra de poste. La cadena debe dejar de moverse cuando libera el gatillo. Pida que el interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado. Consulte **Accesorios en Mantenimiento**.*
- *si tiene prisa.*
- *mientras está en un árbol o en una escalera.*
- *mientras se encuentra en plataformas aéreas, cubos o plataformas.*
- *durante vientos fuertes o clima de tormenta.*

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD



PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica. Lesiones graves o muerte por electrocución si se hace contacto con líneas eléctricas. Nunca use cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.



ADVERTENCIA: Para una operación segura, lea y entienda el manual del propietario. Use protección facial (y/o anteojos de seguridad) y casco para protegerse contra la caída de escombros. Tenga siempre un área de trabajo despejada, una ruta de

escape y esté consciente de la ubicación de la rama para evitar la caída de ramas y escombros. Mantenga a los transeúntes a 15 m de distancia cuando opere la sierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no use en superficies húmedas. No lo exponga a la lluvia. Almacene en interiores.

- *Para protegerse de las ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se va a cortar. Esta unidad no debe mantenerse en un ángulo de más de 60° desde el nivel del suelo.*
- *Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite.*
- *Antes de encender la unidad, asegúrese que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.*
- *Asegúrese que la cadena de corte se haya detenido antes de bajar la unidad.*

Servicio

- *El servicio de herramientas debe ser realizado sólo por personal de reparación calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede ocasionar lesiones. Consulte la sección **Mantenimiento** de este manual.*
- *Al dar servicio a una herramienta, utilice únicamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones en la sección **Mantenimiento** de este manual. El uso de partes no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.*

Protección contra retroceso



ADVERTENCIA: El RETROCESO puede ocurrir cuando la punta o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de la sierra en el corte. El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa rapidísima, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador. Si atrapa la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves al usuario.



Se deben seguir las siguientes precauciones para minimizar el retroceso:

- *Sujete la sierra de poste firmemente. Sostenga la sierra firmemente con ambas manos cuando la unidad esté funcionando. Use un agarre firme con los pulgares y dedos cerrando la manija de la sierra y el poste.*
- *No se estire.*
- *Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.*
- *No permita que la punta de la barra guía haga contacto con un tronco, rama, el suelo u otra obstrucción.*
- *No extienda la manija de la sierra de poste por encima de la altura del hombro.*
- *Use dispositivos tales como cadena de retroceso reducido, sistema de frenado de cadena y barras guía especiales que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso.*

- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o equivalentes.
- Nunca permita que la cadena en movimiento haga contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, como otros árboles, ramas, rocas, vallas, tocones, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda sufrir la cadena de la sierra mientras corta un tronco o rama en particular.
- Mantenga su cadena de sierra afilada y tensada adecuadamente. Una cadena floja o sin filo puede incrementar la posibilidad de retroceso. Revise la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y la batería retirada.
- Comience y continúe cortando sólo con la cadena moviéndose en velocidad completa. Si la cadena se mueve en una velocidad menor, existe una mayor probabilidad que ocurra retroceso.
- Corte una rama a la vez.
- Tenga mucha precaución cuando vuelva a entrar al corte anterior. Coloque topes con puntas en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad completa antes de continuar con el corte.
- No intente cortes de caída o cortes de barroto.
- Observe respecto a ramas que cambien de posición u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte y atrapar o caer en la cadena.

Características de seguridad de retroceso



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra de poste para ayudar a reducir el riesgo de retroceso; sin embargo, tales características no eliminarán por completo esta peligrosa reacción. Como usuario de una sierra de poste, no confíe sólo en dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, instrucciones y mantenimiento en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- **Barra guía de retroceso reducido**, diseñada con una punta de radio pequeño que reduce el tamaño de la zona de peligro de retroceso en la punta de la barra. Se ha demostrado que una barra guía de retroceso reducido reduce significativamente el número y la gravedad de los retrocesos cuando se prueba de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras eléctricas de cadena.
- **Cadena de retroceso bajo**, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un eslabón de protección que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera ingrese gradualmente en el cortador. Una cadena de retroceso reducido es una cadena que cumple los requerimientos de desempeño de retroceso cuando se prueba en la muestra representativa de sierras de cadena.

Nombres y términos de sierra de poste

- **Rueda dentada de transmisión o rueda dentada** - La parte dentada que impulsa la cadena de la sierra.

- **Barra guía** - Una estructura sólida con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Vaina de barra guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Retroceso** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba, o ambos, que ocurre cuando la cadena de la sierra cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto como un tronco o rama, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de sierra en el corte.
- **Cadena de retroceso reducido** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso. (cuando se prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).
- **Barra guía de retroceso reducido** - Una barra guía que ha demostrado reducir significativamente el retroceso.
- **Reemplazo de cadena de sierra** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso cuando se prueba con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla con los requisitos de desempeño cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de sierra** - Un bucle de cadena que tiene dientes de corte, que corta la madera, y que es accionado por el motor y es soportado por la barra guía.
- **Amortiguador de picos (Pico)** - El diente o dientes puntiagudos para uso al podar para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.
- **Interruptor** - Un dispositivo que cuando se opera completará o interrumpirá un circuito de alimentación eléctrica al motor de la sierra de cadena.
- **Interruptor de bloqueo** - Un tope móvil que evita el funcionamiento involuntario del interruptor hasta que se acciona manualmente.
- **Corte (Podar)** - Proceso de cortar ramas de un árbol.
- **Corte inferior** - Un corte hacia arriba desde la parte inferior de un tronco o rama. Esto se hace en posición de corte normal y corte con la parte superior de la barra de guía.

Almacenamiento

1. **Almacene en interiores.** El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa, exceso de calor o frío y lejos del alcance de los niños.
2. **Siempre reduzca la tensión de la cadena nuevamente después de terminar el trabajo.** La cadena se contrae mientras se enfría. Si la tensión no se reduce, puede dañar la sierra.

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la

operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: *Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: *El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.*



ADVERTENCIA: *Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.*



ATENCIÓN: *Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.*

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

Seguridad de Otras

- Si el cable de alimentación es dañado este debe ser reemplazado por un distribuidor o Centro de Servicio Autorizado por el fabricante.
- Los niños deberán ser supervisados con el fin de asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensitivas y mentales disminuidas, o falta de experiencia y conocimiento a menos que se les proporcione supervisión o instrucción respecto al uso de la herramienta por una persona responsable por su seguridad.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V.....	voltios		o CA/CD.....	corriente alterna o directa
Hz.....	hertz		.....	Construcción (Clase II (aislamiento doble))
min.....	minutos		n ₀	sin carga velocidad
— o CD.....	corriente directa	n.....	.....	velocidad nominal
	.....	PSI.....	.....	libras por pulgada cuadrada
...../min.....	por minuto		.....	terminal de tierra
BPM.....	golpes por minuto		.....	símbolo de alerta de seguridad
IPM.....	impactos por minuto		.....	radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM.....	oscilaciones por minuto		.....	usar protección respiratoria
RPM.....	revoluciones por minuto		.....	usar protección para los ojos
sfpm.....	pies de superficie por minuto		.....	usar protección auditiva
SPM.....	carreras por minuto		.....	lea toda la documentación
A.....	amperios			
W.....	watts			
Wh.....	watt horas			
Ah.....	amperios hora			
	o CA.....			
	.....			no exponga a la lluvia

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**

- **NO** salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.
 - **NO** permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.
 - **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
- NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.**

- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquette de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

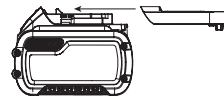
Transporte



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DeWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DeWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío." Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso."

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias

Las instrucciones pueden resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para cargadores de batería DEWALT.
- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT.** Los cargadores DEWALT y paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar baterías recargables DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado por seguridad.** Mientras menor es el número de calibre del cable, mayor es la capacidad del cable, es decir, el calibre 16 tiene más capacidad que el calibre 18. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando use más de una extensión para completar la longitud total, asegúrese que cada extensión individual contenga al menos el tamaño mínimo de cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.

Voltaje (Voltios)	Longitud total de cable en metros (m)			
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Rango de Amperes nominales	Sección transversal mínima del cable en metros (mm ²)			
0-6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12-16A	2,5	4,0	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar en corriente eléctrica doméstica de 120V-127V (bajo voltaje) o 220V-240V (alto voltaje) estándar. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la batería (Fig. A, C, D)



ADVERTENCIA: Sólo cargue baterías en temperaturas ambiente mayores a 40 °F (4.5 °C) y menores a 104 °F (40 °C).

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces indicadoras en el cargador respecto a los patrones de encendido/apagado y parpadeo. Los cargadores más antiguos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla, ya que están equipados con una sola luz indicadora roja.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería **6**.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. La luz indicadora izquierda parpadeará continuamente en rojo para indicar que el proceso de carga ha comenzado. Para los cargadores de dos etapas, esto es indicativo de la carga de la etapa 1 durante la que el paquete de baterías se carga a la mayor parte de su capacidad.
3. La carga está completa para un cargador de una sola etapa cuando la luz indicadora izquierda permanece roja y la luz indicadora derecha permanece apagada. Para un cargador de dos etapas, la luz indicadora izquierda permanece continuamente en rojo y la luz indicadora

derecha parpadea continuamente en rojo para indicar la carga de la etapa 2 durante la que el paquete de baterías se completa hasta su capacidad máxima. La carga de la etapa 2 se completa cuando ambas luces indicadoras permanecen rojas de forma continua. Cuando se completa la carga, la batería se puede quitar y usar, o dejar en el cargador.

El cargador no cargará una batería defectuosa. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso. Suspendeda el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería 24.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería tibio.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz indicadora izquierda que parpadea continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida continuamente en amarillo. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores enfriados por ventilador

Algunos cargadores están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4.5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.

2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de limpieza de cargador

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, cuando reemplace la línea, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de cadena de sierra (Fig. A, F–H)

⚠️ ADVERTENCIA: Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se desconecte de la manija antes de realizar las siguientes

operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.



PRECAUCIÓN: Cuchilla móvil filosa. Siempre use guantes de protección cuando instale o retire la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

1. Coloque la sierra de poste sobre una superficie firme. Gire los dos tornillos de cabeza hexagonal **12** en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave hexagonal **16** provista.
2. Retire la cubierta de rueda dentada **11**, la abrazadera de la barra **10** y los tornillos de cabeza hexagonal.
3. Para retirar la cadena de la sierra **14**, gire el tornillo **20** en la parte delantera del alojamiento con el destornillador plano de la llave. Girar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj permite que la barra guía **13** retroceda y reduzca la tensión en la cadena para que se pueda retirar.
4. Levante la cadena de sierra desgastada fuera de la ranura en la barra guía.
5. Voltee la barra guía.
6. Para reemplazar la cadena de sierra, verifique que la ranura en la barra guía esté sobre los pasadores de ubicación **21** que se muestran en la Fig. H y que el orificio debajo de la ranura esté ubicado sobre el pasador de ajuste.
7. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía y alrededor de la rueda dentada. Asegúrese que los dientes de sierra estén orientados en la dirección correcta haciendo coincidir la gráfica en el alojamiento o la barra guía.
8. Gire el tornillo en la parte delantera del alojamiento en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la tensión de la cadena.
9. Vuelva a colocar la cubierta de la rueda dentada, la abrazadera de la barra y los tornillos de cabeza hexagonal.
10. Siga las instrucciones en la sección **Ajuste de tensión de cadena**.

Ajuste de tensión de la cadena (Fig. A, G, I, J)

1. Con la sierra de poste todavía sobre una superficie firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **14**. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra regresa a su posición después de jalarse 3 mm desde la barra guía **13** con fuerza ligera del dedo medio y el pulgar como se muestra en la Fig. I. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena de la sierra en la parte inferior como se muestra en la Fig. J.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de sierra, afloje los tornillos de cabeza hexagonal **12**.
3. Gire el tornillo **20** en la parte delantera del alojamiento usando el extremo de destornillador plano de la llave.
4. No tense demasiado la cadena de sierra ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra guía y la cadena de sierra. El exceso de tensión

también reduce la cantidad de cortes que obtendrá por carga de la batería.

5. Una vez que la tensión de la cadena de sierra sea correcta, apriete los tornillos de cabeza hexagonal a la barra de abrazadera.
6. Cuando la cadena de sierra es nueva, verifique la tensión con frecuencia (después de desconectar la batería) durante las primeras 2 horas de uso, ya que una cadena nueva se estira ligeramente.

NOTA: La tensión de la cadena de sierra debe ajustarse regularmente.

Cadena de sierra y lubricación de la barra guía (Fig. K)

Sistema de lubricación automática

Esta sierra de poste está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas. El indicador de nivel de aceite **25** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está menos de un cuarto lleno, retire la batería de la sierra de poste y rellénela con el tipo correcto de aceite.

NOTA: Siempre vacíe el tanque de aceite cuando termine de cortar.

NOTA: Use una barra de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena y la barra. Como un sustituto temporal, se puede usar un aceite de motor de peso SAE30 sin detergente. El uso de una barra de base vegetal y aceite de cadena se recomienda para podar árboles. El aceite mineral no se recomienda porque puede dañar los árboles. Nunca utilice aceite de desecho o aceite muy espeso. Estos pueden dañar su sierra de poste.

Llenado del depósito de aceite

- Retire la tapa de aceite **17** y rellene el depósito con el aceite de cadena y barra recomendado hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador de nivel de aceite.
- Vuelva a colocar la tapa del aceite.
- Periódicamente, apague la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén correctamente lubricadas.

Transporte de sierra de poste (Fig. A)

Retire siempre el paquete de baterías **6** de la manija y cubra la cadena de la sierra **14** con la funda **15** cuando transporte la sierra de poste.

Unión del módulo de cabezal de sierra al módulo de manija (Fig. L–O)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería esté desconectada de la manija y que la funda protectora esté colocada en la cadena antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

- !** *Los tres ensamblados que componen la sierra de poste están asegurados para garantizar un montaje correcto. Si un ensamblado no se sujeta suavemente a otro, no fuerce el ajuste.*

La combinación del ensamblado de manija **1** con el ensamblado de cabezal de sierra **3** crea una sierra de poste de aproximadamente 1.8 m de longitud, como se muestra en la Fig. L.

Para unir el ensamblado de manija al ensamblado del cabezal de sierra:

1. Alinee la ranura **22** en el exterior del extremo de acoplamiento del ensamblado de la manija **1** con la lengüeta **23** en el interior del extremo del acoplamiento del ensamblado del cabezal de la sierra **3**. Consulte la Fig. M. Presione las dos secciones completamente entre sí. Consulte la Fig. N.
2. Deslice la camisa roscada **9** en el ensamblado del cabezal de la sierra hacia abajo lo más que pueda y gire la camisa en sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga y cubra completamente las roscas anaranjadas como se muestra en la Fig. O.

- !** **ADVERTENCIA:** *Siempre verifique que la camisa esté completamente roscada y que las roscas rojas ya no se puedan ver. Si no se enrosca la camisa por completo, los ensamblados podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que no haya ninguna rosca roja visible.*

Unión de Extensión central a módulo de cabezal de sierra y Módulo de manija (Fig. A, P)

Al agregar la extensión central **2** al ensamblado de manija **1** y al ensamblado del cabezal de la sierra **3**, se crea una sierra de poste con una longitud aproximada de 2.7 m como se muestra en la Fig. P.

Consulte **Unión de módulo de cabezal de la sierra al módulo de manija** para obtener instrucciones sobre cómo conectar el ensamblado medio en el ensamblado de la manija y el ensamblado del cabezal de la sierra.

- !** **ADVERTENCIA:** *Siempre verifique que la camisa esté completamente roscada y que las roscas rojas ya no se puedan ver. Si no se enrosca la camisa por completo, los ensamblados podrían desconectarse creando una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse que no haya ninguna rosca roja visible.*

DESENSAMBLE

- !** **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Desconexión de módulo de cabezal de sierra (Fig. Q)

- !** **ADVERTENCIA:** *Cuchilla móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería esté desconectada de la manija y que la funda protectora esté colocada en la cadena antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.*

Al desconectar los ensamblados, ya sea en el modo de dos ensamblados o tres ensamblados, siempre separe primero el ensamblado del cabezal de la sierra **3**. Para hacerlo, apoye el módulo de la manija **1** en el suelo y sujete el centro del ensamblado de cabeza de sierra con una mano. Use su otra mano para aflojar la camisa roscada y después jale para desconectar las dos mitades. Repita este proceso si la extensión central estaba conectada.

Conexión y ajuste de correa de hombro (Fig. R)

Esta sierra de poste incluye una correa de hombro ajustable **27**.

1. Conecte el seguro de correa de hombro **28** en el montaje de correa **19** como se muestra en la Fig. R.
2. Ajuste la correa de forma que se adapte firmemente sobre su hombro.

OPERACIÓN

- !** **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. E)

- !** **ADVERTENCIA:** *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de batería.*

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **6** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación **24** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Colocación adecuada de manos (Fig. S)

- !** **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, SIEMPRE use la posición de las manos adecuada como se muestra.*

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **8** y una mano en la agarradera de espuma **7**.

Operación de sierra de poste (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.

⚠️ PRECAUCIÓN: Siempre reduzca la tensión de la cadena nuevamente después de terminar el trabajo. La cadena se contrae mientras se enfría. Si no se afloja, puede dañar la sierra de poste.

IMPORTANTE: Nunca opere una sierra de poste que esté dañada o mal ajustada o que no esté completamente ensamblada y segura. Asegúrese que la cadena de la sierra **14** deje de moverse cuando se suelta el interruptor de gatillo. Nunca ajuste la barra guía **13** o la cadena de la sierra cuando el motor esté en funcionamiento o la batería esté conectada.

Corte/Poda de sierra de poste

⚠️ ADVERTENCIAS:

- **Nunca se pare directamente debajo de la rama que está cortando.** Siempre colóquese fuera del camino de escombros que caen.
- **Siempre use protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** El uso de protección para el cuerpo ayuda a reducir el riesgo de lesiones al operar esta unidad.
- **Nunca se pare en una escalera u otro soporte inestable mientras usa la sierra de poste.** Siempre evite cualquier posición que pueda causarle perder el equilibrio y causar lesiones graves.
- **Mantenga a otras personas al menos a 15 m del área de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- **Peligro de electrocución.** Para prevenir descargas, no opere dentro de 15 m de líneas eléctricas aéreas. Siempre revise el área circundante en busca de líneas eléctricas ocultas.
- **No extienda la manija del interruptor de la sierra de poste por encima de la altura del hombro.**

Interruptor de encendido/apagado (Fig. T)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de poste firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando la manija. Para encender la herramienta, jale el botón de bloqueo **5** hacia atrás con su pulgar y después oprima el interruptor de gatillo **4** con sus dedos como se muestra en la Fig. T. (Una vez que la herramienta esté en operación, puede liberar el botón de bloqueo.) Para APAGAR la herramienta, libere el gatillo.

Gancho de Retiro de Rama (Fig. A)

⚠️ PRECAUCIÓN: El gancho de retiro de rama no es un gancho de cinturón.

Su sierra de poste incluye un gancho para retiro de rama **18** para el propósito pretendido para ayudar a retirar ramas cortadas de tamaño pequeño a moderado.

Poda con sierra de poste (Fig. A, S, U)

⚠️ ADVERTENCIA: Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. No sobrecargue.

⚠️ ADVERTENCIA: Cuando poda árboles: proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte **Protección contra retroceso**, para evitar el riesgo de retroceso. No se estire. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.

Use ambas manos para agarrar la sierra de poste como se muestra en la Fig. S. Utilice un agarre firme. Los pulgares y los dedos deben envolverse alrededor de la manija y el poste de la sierra de poste. Mantenga los dedos alejados del conducto de escape de aserrín **26** que se muestra en la Fig. U.

1. Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra de poste y causar lesiones graves.
2. Siga las instrucciones a continuación para cortar un árbol.
 - a. Asegúrese que la sierra de poste esté funcionando a toda velocidad antes de hacer un corte. Al comenzar un corte, coloque la cadena de sierra en movimiento **14** contra la rama. Mantenga la sierra de poste firmemente en su lugar para evitar posibles rebotes o que patine (movimiento lateral) de la sierra de poste.
 - b. Guíe la sierra de poste con una presión ligera. Realice el primer corte a 152 mm del tronco del árbol en la parte inferior de una rama. Use la parte superior de la barra guía **13** para realizar este corte. Corte 1/3 a través del diámetro de la rama. Después realice el corte de acabado desde la parte superior. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte inferior, la rama se puede cerrar y atrapar la cadena de la sierra en el corte. Si intenta cortar las ramas gruesas desde la parte superior, sin un corte inferior poco profundo, la rama se puede astillar. No fuerce la sierra de poste. El motor se sobrecargará y puede quemarse. Hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
 - c. Retire la sierra de poste del corte mientras está funcionando a toda velocidad. Detenga la sierra de poste soltando el interruptor de gatillo **4**. Asegúrese que la cadena de sierra se haya detenido antes de bajar la sierra de poste.

Afilado de cadena de sierra

⚠️ PRECAUCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

IMPORTANTE: Los cortadores de cadena perderán filo inmediatamente si tocan el suelo, piedras, mampostería o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los dientes de la cadena de sierra. Los servicios de afilado de cadena están disponibles en su centro de servicio DeWALT más cercano.

NOTA: Cada vez que se afila la cadena de sierra, pierde algunas de las cualidades de retroceso reducido y se debe tener especial precaución. Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

No se puede dar servicio al cargador y al paquete de batería. El mantenimiento regular asegura una vida útil larga y efectiva para la herramienta. Después de cada 10 minutos de uso, asegúrese de retirar la batería (¡tenga en cuenta que la cadena y la barra pueden estar calientes!) verifique la barra y la cadena para determinar la tensión y lubricación correctas conforme **Ajuste de tensión de la cadena y Lubricación de la cadena.**

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio DeWALT más cercano.

- DCPS620 requiere la cadena de repuesto número de parte de servicio N603750 (número de accesorio DWO1DT608). Barra de 20 cm (8 pulg.) de reemplazo, número de parte de servicio N617853 (número de accesorio DWZCSB8).

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT o en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

ESPECIFICACIONES

DCPS620	20V Max*
Espada de guía	20 cm (8")
Paso	3/8" LP
Calibre del enlace motriz	1,1 mm (0,043")
Número de enlaces de unidad	34
Agresividad	Contragolpe bajo
Ángulo de archivo recomendado	30°
Tamaño de archivo recomendado	4,0 mm (5/32") (no incluido)



ATENÇÃO: *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. O não respeito às advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

Uso Pretendido

Esta podadora é ideal para aplicações de poda e corte de galhos de até 203 mm de diâmetro.

NÃO a use em condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Esta podadora é uma ferramenta elétrica profissional.

NÃO permita que crianças tenham contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.



PERIGO: *Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, irá resultar em morte ou ferimentos graves.*



ATENÇÃO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.*



CUIDADO: *Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.*



(Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: *Indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.*

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ATENÇÃO: *Leia todas as instruções e avisos de segurança, figuras e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. O desrespeito às instruções listadas abaixo poderão resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências se refere a ferramenta elétrica operada a corrente elétrica (com fio) ou operada com bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases**

ou líquidos inflamáveis. Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.

- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

- Esta alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara antipoeiras, sapatos antideslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.

- e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso freqüente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligado ou desligado.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta de Bateria

- a) **Recarregar somente com o carregador especificado por o fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
- b) **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de ferimentos ou incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- e) **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

- a) **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de usar, se certifique que todos os que vão usar essa unidade leram e compreenderam todas as instruções de segurança e outras informações contidas nesse manual.
- Guarde essas instruções e as reveja frequentemente.



ATENÇÃO: Ao usar ferramentas elétricas, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões corporais, incluindo o seguinte.

1. **Vite Ambientes Perigosos** – Não use dispositivos em locais úmidos ou molhados.
2. **Não Use com Chuva.**
3. **Mantenha as Crianças Longe** – Todos os visitantes devem manter uma distância segura da área de trabalho.
4. **Use Roupas Apropriada** – Não use roupa larga ou jóias. Podem ficar presas em peças móveis. O uso de luvas de borracha e calçados especiais é recomendado no trabalho externo. Use uma proteção para prender e cobrir cabelos longos.
5. **Use Óculos de Proteção** – Use sempre máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação tem muita poeira.
6. **Use o Dispositivo Correto** – Não use o dispositivo para qualquer tarefa exceto para o que foi projetado.
7. **Não segure as lâminas de corte expostas ou bordas de corte quando pegar ou segurar o equipamento.**
8. **Não Force o Dispositivo** – O trabalho fica melhor e com menos probabilidade de risco de ferimento funcionando na velocidade para que foi projetado.
9. **Não Pegue por Cima** – Mantenha sempre seus pés bem apoiados e equilibrado.
10. **Mantenha-se Alerta** – Tenha atenção ao que está fazendo. Use seu bom senso. Não opere o aparelho quando estiver cansado.
11. **Desconecte o aparelho** – Remova a bateria quando não estiver em uso, antes da manutenção, ou trocar acessórios como lâminas e similares.
12. **Armazene Dispositivos Imobilizados no Interior** – Quando não estiver sendo usado, o dispositivo deve ficar guardado no interior, em um lugar seco, com fecho – fora do alcance de crianças.
13. **Cuide Bem do Dispositivo** – Mantenha o bordo de corte afiado e limpe para ter o melhor desempenho e reduzir o risco de ferimento. Siga as instruções para lubrificar e trocar acessórios. Inspeccione a fonte e energia do dispositivo periodicamente, e se tem dano, entregue para ser reparado em um centro de serviços autorizado. Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo e graxa.
14. **Verifique se Tem Peças com Dano** – Antes de usar mais o dispositivo, verifique cuidadosamente para ver se a proteção ou outras peças tem dano, para determinar se vai operar apropriadamente e desempenhar sua função

prevista. Verifique se o alinhamento das partes móveis, peças móveis coladas, quebra de peças, fixações e qualquer outra condição que possa afetar sua operação. Uma proteção ou outra peça que esteja danificada devem ser reparadas corretamente ou substituídas por um centro de serviços autorizado, exceto se estiver indicado o contrário em esse manual.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES



AVISO - Não opere próximo de linhas elétricas.

A unidade não foi elaborada para fornecer proteção contra choque elétrico no caso de contato com linhas elétricas. Consulte os regulamentos locais para as distâncias seguras de linhas elétricas e garanta que a posição de operação é segura antes de operar a podadora de motosserra.

- **Mantenha todas as partes do corpo longe da motosserra.** Não remova o material de corte e não segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Garanta que o interruptor esteja desligado ao limpar o material obstruído. As lâminas continuam girando depois de desligado. Um momento de desatenção durante a operação da podadora poderá causar lesões corporais sérias.
- **Transporte a podadora pela alça com a motosserra parada.** Quando estiver transportando ou armazenando a podadora, sempre coloque a cobertura do dispositivo da podadora. O manuseio correto da podadora diminuirá a possibilidade de lesão pessoal resultante da motosserra.
- **Segure a ferramenta elétrica somente pelas superfícies aderentes isoladas porque a lâmina de corte pode encostar em fios escondidos.** Se a motosserra encostar em um fio "energizado" pode "energizar" peças metálicas expostas da ferramenta e provocar choques elétricos no operador.
- **Não use a motosserra em condições climáticas ruins, especialmente quando há risco de raios.** Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.
- **Sempre use as duas mãos ao operar a podadora.** Segure a podadora com ambas as mãos para evitar a perda de controle.
- **Sempre use proteção na cabeça quando operar a podadora suspensa.** Detritos caindo pode resultar em lesão pessoal grave.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS



ATENÇÃO: Algumas poeiras contêm químicos conhecidos no Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos em recém-nascidos ou outros perigos para a reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- compostos em fertilizadores,
- compostos em inseticidas, herbicidas e pesticidas,
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.
- Para reduzir sua exposição a esses químicos use equipamento de proteção aprovado, como

máscaras antipoeiras que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

Evite contato prolongado com a poeira proveniente das atividades de lixar, serrar, desbastar, perfurar e outras ligadas a construção. Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão. Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas.

ATENÇÃO: O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Utilize sempre proteção respiratória aprovada pela apropriada para a exposição à poeira. Afaste as partículas do rosto e do corpo.

CUIDADO: Use proteção auricular pessoal apropriada durante o manuseio. Dependendo das condições e tempo de uso, o nível de ruído de esse produto pode contribuir para perda de audição.

Antes de operar a podadora

- **Para operação segura, leia e compreenda todas as instruções antes de usar a podadora.** Siga todas as instruções de segurança. Falha ao seguir todas as instruções de segurança listadas abaixo poderá resultar em lesão pessoal grave.
- **Preste atenção no que você está fazendo.** Use seu bom senso. Não opere a podadora quando estiver cansado.
- **Use a podadora apenas para cortar ramos.** Não use a podadora para fins não previstos. Não use para cortar outros itens.
- **Apenas adultos instruídos devem operar a podadora.** Nunca permita que crianças operem.
- **Não permita que crianças ou indivíduos não treinados usem esta unidade.**
- Utilize o seguinte equipamento de segurança ao operar a podadora:
 - luvas de trabalho pesado.
 - calçados de segurança com sola antiderrapante.
 - óculos de segurança ou máscara facial.
 - capacete de segurança.
 - silenciadores ou tampões de ouvido.
 - máscara facial ou de poeira (se trabalhar em áreas empoeiradas).
- **Utilize calças pesadas e botas.** Não use roupas frouxas, shorts, jóias de qualquer tipo ou fique descalço.
- **Prenda o cabelo comprido de modo que fique acima do nível dos ombros para evitar o emaranhamento em qualquer parte móvel.**
- **Antes de cortar, sempre forneça o seguinte:**
 - área de trabalho limpa.
 - calçados seguros.
 - caminho de fuga planejado contra queda de galhos.
- **Inspecione a árvore antes de podar.** Permita que galhos caiam livremente no chão.
- **Não use a podadora para derrubar mudas.**

Enquanto operar a podadora

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico, não use em superfícies úmidas. Não exponha à chuva. Armazene em área interna.

PERIGO: Evite partidas não intencionais – com a bateria instalada, não transporte o aparelho com o dedo no interruptor. Certifique-se de que o botão está desligado ao instalar a bateria.

- Fique alerta. Use bom senso enquanto opera a unidade.
- Mantenha limpa a área de trabalho. Áreas desorganizadas são propícias a acidentes com lesões.
- Sempre remova a bateria da podadora quando terminar de cortar ou quando for deixada sem supervisão.
- Mantenha crianças, animais e pedestres pelo menos 15 m longe da podadora. Apenas o usuário da podadora deve estar na área de trabalho.
- Não use a podadora para cortar árvores.
- Não segure a motosserra exposta quando segurar a podadora.
- Segure a podadora com segurança - uma mão na haste, a outra na alça.
- Mantenha os dedos fora do gatilho até estar pronto para cortar.
- Antes de iniciar a podadora, garanta que a corrente não esteja tocando em nada.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando a podadora está funcionando.
- Não force a podadora durante o corte. Aplique pressão leve. Ela fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- Transporte da podadora de um lugar para outro:
 - com a bateria removida,
 - dedos fora do gatilho,
 - segurando a barra no ponto de equilíbrio, e
 - com a barra de direção e corrente na traseira e com bainha anexada.
- Não corte pequenos arbustos e mudas com a podadora. A matéria fina pode ficar presa na corrente e ser chicoteada em sua direção. Isso também pode desequilibrar você.
- Não opere em má iluminação.
- Mantenha os pés firmes e equilibrados. Não a sobreaqueça. Tentar alcançar locais difíceis pode resultar em perda de equilíbrio ou exposição a superfícies quentes.
- Mantenha todas as partes do seu corpo longe de qualquer peça em movimento.
- Em nenhuma circunstância use qualquer acessório neste produto, que não foi fornecido com o produto ou identificado como adequado para uso com este produto no manual de instruções.
- **Inspecione a podadora antes de cada uso e após derrubar ou outros impactos.** Garanta que não há defeitos ou danos significativos.

Não opere a podadora:

- sob a influência de álcool, medicamento ou drogas.
- em chuva ou áreas úmidas ou molhadas.
- na presença de líquidos ou gases altamente inflamáveis.
- se a podadora estiver danificada, ajustada incorretamente ou não presa ou montada com segurança.
- Se o gatilho não ligar ou desligar a sua podadora. A corrente deve parar de se mover quando você libera o gatilho. Substitua um interruptor com falha em uma assistência técnica autorizada. Confira **Acessórios em Manutenção**.
- quando estiver com pressa.
- enquanto estiver na árvore ou em uma escada.
- enquanto estiver em lanças aéreas, caçambas ou plataformas.
- durante ventos fortes ou tempestades.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA



PERIGO: Risco de choque elétrico. Ferimentos graves ou morte por eletrocussão se entrar em contato com linhas elétricas. Nunca use próximo de fontes elétricas, fios ou linhas elétricas.



ATENÇÃO: Para operação segura, leia e entenda o manual do proprietário. Utilize protetor facial (e/ou óculos de segurança) e capacete rígido para proteger contra queda de detritos. Sempre tenha uma área de trabalho limpa, caminho de fuga e esteja ciente do local do galho para evitar a queda de galhos. Mantenha os pedestres a 15 m de distância durante a operação da serra. Para reduzir o risco de choque elétrico, não use em superfícies úmidas. Não exponha à chuva. Armazene em área interna.

- Para se proteger contra a queda de galhos, não fique diretamente sob o galho que está sendo cortado. Esta unidade não deve ser mantida a um ângulo superior a 60° do nível do chão.
- Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo.
- Antes de começar usando a unidade, se certifique que a corrente não tem contato com qualquer objeto.
- Garanta que a corrente parou antes de repousar a unidade.

Serviços

- O serviço da ferramenta deve ser realizado apenas por pessoal de reparo qualificado. O serviço ou a manutenção realizado por pessoal não qualificado pode resultar em risco de lesão. Consulte a seção **Manutenção** deste manual.
- Ao realizar a manutenção da ferramenta, use apenas peças de reposição idênticas. Siga as instruções na seção **Manutenção** deste manual. O uso de partes não autorizadas ou falha ao seguir as instruções de manutenção podem criar um risco de lesão ou choque elétrico.

Proteção contra ricochete



ATENÇÃO: O RICOCHETE pode acontecer quando o nariz ou ponta da barra guia toca um objeto, ou quando a madeira está fechando e esmagando a podadora no corte. Contato com a ponta em alguns casos pode causar uma reação de inversão repentina, ejetando a barra guia para cima e para trás na direção do operador. Esmagamento da podadora ao longo do topo da barra de direção pode empurrar a barra de direção rapidamente para trás, na direção do operador. Qualquer uma de essas reações podem causar você perder o controle da serra, o que pode resultar em ferimentos corporais sérios para o usuário.



Siga estas precauções para minimizar o ricochete:

- Segure a podadora com firmeza. Segura a serra com firmeza, com as duas mãos, sempre que a unidade esteja funcionando. Use uma pegada firme com os polegares e dedos envolvendo o cabo da serra e a haste.
- Não sobrecarregue.
- Mantenha sempre o apoio para os pés e o equilíbrio.
- Não deixe que o nariz da barra de direção tenha contato com um tronco, ramo, solo ou outras obstruções.
- Não estenda a alça da podadora acima da altura do ombro.
- Use dispositivos como corrente de ricochete reduzido, sistema de frenagem da corrente e barras guia redutoras de ricochete que reduzem os riscos associados com ricochete.
- Use somente barras e correntes de reposição especificadas por o fabricante, ou seu equivalente.
- Nunca deixe que uma corrente em movimento tenha contato com algum objeto na ponta da barra guia.
- Mantenha a área de trabalho livre de obstruções como, outras árvores, ramos, pedras, cercas, toco, etc. Elimine ou evite obstruções que sua motosserra possa tocar quando cortando através de um tronco ou ramo específico.
- Mantenha sua corrente de serra afiada e bem tensionada. Uma corrente frouxa ou cega pode aumentar a chance de ricochete. Confira a tensão em intervalos regulares com o motor parado e bateria removida.
- Comece e continue cortando somente quando a corrente se está movendo a velocidade máxima. Se a corrente está movendo a uma velocidade mais lenta, tem uma maior chance de ocorrer ricochete.
- Corte apenas um ramo de cada vez.
- Use de extremo cuidado ao re-penetrar um corte anterior. Coloque uma espátula pontiaguda na madeira e deixe a corrente atingir sua velocidade máxima antes de continuar o corte.
- Não tente cortes de perfuração ou cortes de furos.
- Tenha atenção a ramos movendo ou outras forças que podem fechar um corte, e esmagar ou cair em cima da corrente.

Funcionalidade de Segurança de Ricochete



ATENÇÃO: As seguinte funcionalidades estão incluídas em sua podadora para ajudar a reduzir o perigo de ricochete; mas, essas funcionalidades não eliminarão totalmente essa reação perigosa. Como

usuário de uma podadora, não confie somente nos dispositivos de segurança. Você deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção em esse manual para ajudar a evitar ricochete e outras forças que podem resultar em ferimentos sérios.

- **Barra Guia Redutora de Ricochete**, projetada com uma ponta de raio pequeno que reduz o tamanho da zona de perigo de ricochete na ponta da barra. Uma barra guia redutora de ricochete é uma que já demonstrou reduzir significativamente o número e o grau de seriedade dos ricochetes quando testado de acordo com os requisitos de segurança para motosserras elétricas.
- **Corrente de Ricochete Reduzido**, projetada com calibre de espessura contornada e um elo de proteção, que deflete a força de ricochete e permite que a madeira entre gradualmente no cortador. Uma corrente de ricochete reduzido é uma corrente que cumpriu os requisitos de desempenho de ricochete quando testados na amostra representativa das podadoras.

Nomes e termos da podadora

- **Roda Dentada Motriz ou Roda Dentada** - A parte dentada que aciona sua motosserra.
- **Barra Guia** - Uma estrutura sólida com trilhos que suporta e guia a motosserra.
- **Bainha da Barra Guia** - Bolsa colocada por cima da barra guia para prevenir contato com os dentes quando uma serra não está sendo usada.
- **Ricochete** - Um movimento para trás ou para a frente ou ambos na barra guia, que ocorre quando a podadora próximo do nariz da área superior da barra guia tem contato com algum objeto, como um tronco ou ramo, ou quando a madeira se fecha e esmaga a podadora no corte.
- **Corrente de Ricochete Reduzido** - Uma corrente que cumpre com os requisitos de desempenho de ricochete. (quando testados em uma amostra representativa das podadoras).
- **Barra Guia Redutora de Ricochete** - Uma barra guia que demonstrou reduzir significativamente o ricochete.
- **Corrente de Serra de Reposição** - Uma corrente que está conforme os requisitos de execução de ricochete quando testado em uma amostra representativa de motosserras. Pode não cumprir os requisitos de desempenho quando usado com outras serras.
- **Corrente da Serra** - Uma lâmina de corrente com dentes cortantes, que corta madeira e que é acionada por um motor, suportada por uma barra de direção.
- **Amortecedor pontiagudo (Spike)** - O dente ou os dentes pontiagudos para uso quando podar para articular a serra e manter a posição enquanto corta.
- **Interruptor** - Um dispositivo que quando operado terminará ou interrompe um circuito elétrico para o motor da motosserra.
- **Trava de Interruptor** - Uma trava móvel que evita operação acidental do interruptor até ser acionado manualmente.
- **Apara (Poda)** - Processo de corta dos galhos de uma árvore.

- **Corte inferior** - Um corte de baixo para cima de um toco ou um galho. Isso é realizado durante a posição de corte normal e corte com o topo da barra de direção.

Armazenamento

1. **Armazene em área interna.** O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco longe da luz do sol, excesso de calor ou frio e longe do alcance das crianças.
2. **Sempre reduza a tensão da corrente depois de terminar o trabalho.** A corrente se contrai quando esfria. Se a tensão não for reduzida, poderá danificar a serra.

Informações de Segurança Adicionais



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.



ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara antipoeira se a operação de corte tem muita poeira. SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:

- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.



ATENÇÃO: Algumas poeiras contêm químicos conhecidos no Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos em recém-nascidos ou outros perigos para a reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- compostos em fertilizadores,
- compostos em inseticidas, herbicidas e pesticidas,
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

Para reduzir sua exposição a esses químicos use equipamento de proteção aprovado, como máscaras anti-poeiras que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite o contato prolongado com a poeira do lixamento elétrico, serragem, esmerilhamento, perfuração e outras atividades de construção. Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Permitir que a poeira entre na boca, nos olhos ou na pele pode promover a absorção de substâncias químicas nocivas.



ATENÇÃO: O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Utilize sempre proteção respiratória aprovada pela NIOSH/OSHA apropriada para a exposição à poeira. Afaste as partículas do rosto e do corpo.



ATENÇÃO: Use sempre proteção de audição pessoal, que esteja em conformidade com ANSI S12.6 (S3.19) durante a operação. Dependendo das condições e tempo de uso, o nível de ruído de esse produto pode contribuir para perda de audição.



CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta de lado, em uma superfície














estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria grande ficam de pé, mas podem facilmente cair.

- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

Segurança dos Outros

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um distribuidor ou Centro de Assistência Autorizado pelo fabricante.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a ferramenta.
- Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e as respectivas definições são os seguintes:

V..... volts		..... Construção de classe II (isolamento duplo)
Hz..... hertz		
min..... minutos		
 ou CC..... corrente contínua	n ₀.....	..... velocidade sem carga
 Construção de classe I (ligação à terra)	n.....	..... velocidade nominal
.../min..... por minuto	PSL.....	..... libras por polegada quadrada
BPM..... batimentos por minuto		..... terminal de terra
IPM..... impactos por minuto		..... símbolo de alerta de segurança
OPM..... oscilações por minuto		..... radiação visível— não olhe fixamente para a luz
RPM..... rotações por minuto		..... use proteção respiratória
sfpm..... pés de superfície por minuto		..... use proteção ocular
SPM..... cursos por minuto		..... use proteção auditiva
A..... amperes		..... leia toda a documentação
W..... watts		..... não exponha o equipamento à chuva
Wh..... watt-horas		
Ah..... amperes-horas		
 ou CA..... corrente alternada		
 ou CA/CC... corrente alternada ou contínua		

BATERIAS E CARREGADORES

O conjunto de bateria não está totalmente carregado quando sai da caixa. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo e em seguida cumpra os procedimentos de carregamento delineados. Para encomendar conjunto de baterias de reposição, certifique-se de incluir o código e tensão.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Instruções de Segurança Importantes para Todos os Conjuntos de Baterias

- ⚠ **ATENÇÃO:** *Leia todas as advertências, instruções e todas as marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.*
- **Não carregue o conjunto de baterias em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Inserir ou remover o conjunto de baterias do carregador pode incendiar a poeira ou fumos.
- **NUNCA force o conjunto de baterias no carregador. NÃO modifique o conjunto de baterias de qualquer forma para encaixar em um carregador não compatível, porque o conjunto de baterias pode quebrar causando ferimentos corporais graves.** Consulte o gráfico no final desse manual para conhecer a compatibilidade das baterias e carregadores.
- **Carregue os conjuntos de baterias somente em carregadores DeWALT.**
- **NÃO salpique ou mergulhe em água ou outros líquidos.**
- **NÃO** deixe que água ou outro líquido penetre no conjunto de baterias.
- **Não guarde ou use a ferramenta e o conjunto de baterias em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 40 °C (104 °F) (como em telheiros no exterior ou construção de metal no verão).** Para ter uma vida útil prolongada, os conjuntos de baterias devem ficar armazenados em um local fresco e seco. **NOTA: Não armazene os conjuntos de baterias em uma ferramenta com o gatilho bloqueado em ligado. Nunca coloque fita no interruptor de gatilho na posição ligada.**
- **O conjunto de baterias não pode ser incinerado, mesmo que esteja muito danificado ou completamente gasto.** O conjunto de baterias pode explodir com fogo. São gerados fumos e materiais tóxicos quando os conjunto de baterias de lítio-ion são queimadas.
- **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- **Se o conteúdo da bateria tem contato com a pele, lave imediatamente a zona com sabão suave e água.** Se o líquido de bateria penetrar seus olhos, lave com água o olho aberto durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se necessitar de cuidados médicos, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos líquidos orgânicos e sais de lítio.

- **O conteúdo de uma célula de bateria aberta pode causar irritação respiratória.** Providencie ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure cuidados médicos.
- **O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.**
- **Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias está quebrada ou danificada, não o insira no carregador.** Não esmague, deixe cair ou danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (por exemplo, furado com um prego, pancada de um martelo, alguém que caminhou em cima). Deve devolver conjuntos de baterias danificados ao centro de serviços para reciclagem.

Recomendações de Armazenagem

O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco, longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Guarde o conjunto de baterias totalmente carregado fora do carregador.

Instruções de Limpeza do Conjunto de Baterias

Pode remover sujeira e graxa do exterior do conjunto de baterias usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

Manômetro de Combustível do Conjunto de Baterias (Fig. B)

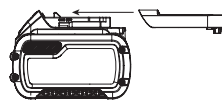
Alguns conjuntos de baterias incluem um manômetro de combustível. Quando pressionar longamente o botão do manômetro de combustível, as luzes LED indicarão o nível aproximado de carga restante. Isso não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito a variações baseadas nos componentes dos produtos, temperatura e aplicações do usuário final.

Transporte

- ⚠ ATENÇÃO: Risco de incêndio.** Não guarde, carregue ou transporte o conjunto de baterias de forma que objetos de metal possam ter contato com terminais de bateria expostos. Por exemplo, não coloque o conjunto de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramenta, caixas de conjuntos de produtos e outros, em que possa ter pregos, parafusos, chaves, moedas, ferramentas manuais, etc. Quando estiver transportando conjuntos de baterias, certifique-se que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que poderiam ter contato com eles e causar um curto-circuito.
- NOTA:** Não deve colocar conjuntos de baterias em bagagem de porão em aviões e para circuitos mais curtos, devem ser adequadamente protegidas se vão ser transportadas em bagagem de mão.

Remessa de Conjunto de Baterias DeWALT FLEXVOLT®

O conjunto de baterias DeWALT FLEXVOLT® tem uma tampa de bateria que se deve usar para o transporte do conjunto de baterias.



Fixe a tampa ao conjunto de baterias para que fique pronto para ser transportado. Isso transforma o conjunto de bateria em três baterias de 20V separadas. As três baterias têm a classificação de Watts-hora no rótulo "Remessa" no conjunto de bateria. Se transportar sem a tampa ou em uma ferramenta, o conjunto é uma bateria e a classificação de Watts-hora está no rótulo "Uso."

Exemplo de rótulo de conjunto de bateria:

USO: 120 Wh TRANSPORTE: 3 x 40 Wh

Nesse exemplo, o conjunto de baterias é composto por três baterias com 40 Watt-horas cada usando a tampa. Caso contrário, o conjunto de bateria é uma bateria de 120 Watt-horas.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

- ⚠ ATENÇÃO: Leia todas as advertências, instruções e marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. A inobservância das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.**
- **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES** - Este manual contém instruções de segurança e operação importantes para carregadores de bateria DeWALT.
 - **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com um carregador qualquer, que não seja um carregador DeWALT.** Os carregadores e conjuntos de baterias DeWALT foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.
 - **Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, somente para carregar conjuntos de baterias recarregáveis DeWALT.** Carregar outros tipos de conjuntos de bateria pode causar que sobreaqueçam e explodam, resultando em ferimentos corporais, danos materiais, incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
 - **Não exponha o carregador à chuva ou neve.**
 - **Não deixe que água ou outro líquido penetre no carregador.**
 - **Ao desconectar o carregador, puxe pelo plugue e não pelo fio.** Isso reduzirá o risco de dano ao plugue e fio elétrico.
 - **Certifique-se de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.**
 - **Não use uma extensão elétrica a menos que seja absolutamente necessário.** O uso de uma extensão elétrica inapropriada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.

- **Ao operar o carregador em ambientes externos, sempre providencie um local seco e use uma extensão elétrica adequada para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- **O cabo de extensão deve ter o tamanho de fio adequado para segurança.** Quanto menor o número de bitola do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, a bitola 16 tem maior capacidade que a bitola 18. Um cabo de tamanho inferior ao normal causará uma queda na tensão de linha, provocando perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais do que uma extensão para completar o comprimento total do cabo, certifique-se que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo de fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem da placa de identificação. Se tiver dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.

Voltagem (Volts)	Comprimento total do cabo em metros (m)				
	0-7	7-15	15-30	30-50	
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50	
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100	
Amperagem nominal Faixa	Seção transversal mínima do cabo em metros (mm ²)				
	0-6A	1,0	1,5	1,5	2,5
	6-10A	1,0	1,5	2,5	4,0
	10-12A	1,5	1,5	2,5	4,0
	12-16A	2,5	4,0	Não recomendado	

- **Não coloque qualquer objeto em cima do carregador, nem coloque o carregador em uma superfície macia, que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte em aquecimento interno excessivo.** Posicione o carregador afastado de qualquer fonte de calor. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.
- **Não opere o carregador com um fio ou plugue danificado.** Substitua-os imediatamente.
- **Não opere o carregador se sofreu uma pancada forte, caiu ou se está danificado de outra forma.** Entregue a um centro de assistência técnica autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue a um centro de assistência técnica autorizado quando for necessário fazer serviços ou reparações.** Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- **O carregador foi projetado para operar em potência elétrica padrão de habitação de 120V-127V (voltagem baixa) ou 220V-240V (voltagem alta). Não tente usá-lo em nenhuma outra voltagem.** Isso não é aplicável ao carregador de veículo.
- **Materiais estranhos de natureza condutora, como mas não limitado a, poeira de moagem, aparas de metal, palha de aço, película de alumínio ou outra acumulação de partículas de metal devem ser mantidas afastadas das cavidades do carregador e aberturas de ventilação.**

- **Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade.**

Como Carregar uma Bateria (Fig. A, C, D)



ATENÇÃO: Carregue as baterias apenas em temperatura acima de 40 °F (4,5 °C) e abaixo de 104 °F (40 °C).

OBSERVAÇÃO: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO: Consulte o rótulo próximo do carregador para ver seu padrão de intermitência e liga/desliga. Carregadores mais antigos podem ter informações adicionais e/ou não ter luz indicadora amarela, sendo equipados com apenas uma única luz indicadora vermelha.

1. Ligue o carregador a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias 6.
2. Encaixe a bateria no aparelho. A luz indicadora esquerda piscará continuamente em vermelho para indicar que o processo de carregamento foi iniciado. Para carregadores de dois estágios, isso é indicativo do estágio 1 de carregamento, durante o qual a bateria é carregada até a maior parte de sua capacidade.
3. O carregamento está completo para um carregador de estágio único quando a luz indicadora esquerda permanecer continuamente vermelha e a luz indicadora direita permanecer apagada. Para um carregador de dois estágios, a luz indicadora esquerda permanece continuamente vermelha e a luz indicadora direita pisca continuamente em vermelho para indicar o estágio 2 de carregamento durante o qual a bateria é carregada até sua capacidade total. O carregamento do estágio 2 está completo quando ambas as luzes indicadoras permanecem continuamente vermelhas. Quando o carregamento estiver completo, o conjunto de baterias poderá ser removido e usado ou deixado no carregador.

O carregador não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador que não acende pode indicar um problema com o carregador ou um conjunto de baterias com falha. Interrompa o uso e leve ambos a um centro de serviço autorizado.

OBSERVAÇÃO: Para remover o conjunto de baterias, alguns carregadores exigem que o botão de liberação do conjunto de baterias 24 seja pressionado.

Retardamento por conjunto de baterias frio/quente

Quando o carregador detecta um conjunto de baterias que esteja muito quente ou muito frio, inicializa automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias quente/frio, suspendendo o carregamento até o conjunto de baterias atingir a temperatura apropriada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria.

Um conjunto de bateria frio pode carregar mais lentamente do que um conjunto de baterias quente.

O retardamento por conjunto de baterias frio/quente será indicado pela luz vermelha continuando a piscar e a luz indicadora amarela acesa continuamente. Depois de a bateria ter alcançado uma temperatura apropriada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carregamento.

Carregadores refrigerados por ventilador

Alguns carregadores são equipados com um ventilador interno projetado para resfriar o conjunto de baterias. O ventilador será ativado automaticamente quando for necessário resfriar o conjunto de baterias. O ventilador será ativado automaticamente quando for necessário resfriar o conjunto de baterias.

Nunca opere o carregador se o ventilador não funcionar corretamente ou se as entradas de ventilação estiverem bloqueadas. Não permita que objetos estranhos entrem no carregador.

Sistema de Proteção Eletrônica

As ferramentas de íon- lítio são projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica, que protegerá o conjunto de baterias contra sobrecarga, superaquecimento ou descargas profundas. A ferramenta se desliga automaticamente e é necessário recarregar o conjunto de baterias.

Observações importantes sobre o carregamento

1. Será possível obter uma vida útil mais longa e melhor desempenho se o conjunto de baterias for carregado quando a temperatura estiver entre 65 °F – 75 °F (18 °C– 24 °C). NÃO carregue quando o conjunto de baterias estiver abaixo de 40 °F (4,5 °C) ou acima de 104 °F (40 °C). Isso é importante, pois evitará danos graves ao conjunto de baterias.
2. O carregador e o conjunto de baterias pode ficar quente ao toque durante o carregamento. Isso é uma condição normal e não indica um problema. Para facilitar a refrigeração do conjunto de baterias depois do uso, evite colocar o carregador ou o conjunto de baterias em um ambiente quente, como um armazém de metal ou um reboque sem isolamento.
3. Se o conjunto de baterias não carregar corretamente:
 - a. Verifique a operação da tomada ligando a uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique se a tomada está ligada a um interruptor que desliga a energia quando você desliga a luz;
 - c. Se o problema de carregamento persistir, leve o aparelho, o conjunto de baterias e o carregador para o seu centro de assistência técnica local.
4. Você pode carregar um conjunto de baterias parcialmente usado se desejar, sem ter algum efeito adverso no conjunto de baterias.

Instruções de limpeza do carregador

⚠️ ATENÇÃO: *Perigo de choque elétrico. Desligue o carregador da tomada de CA antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.*

Fixação de Parede

Alguns carregadores DEWALT são projetados para serem montados na parede ou para serem colocados na vertical em uma mesa ou bancada. Se usar fixação de parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica, longe de esquinas ou outros obstáculos que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 0,28–0,35" (7–9 mm), aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras em a parte de trás do carregador com os parafusos expostos e engate nas ranhuras.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO

MONTAGEM E AJUSTES

⚠️ ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.*

Instalando e removendo a podadora (Fig. A, F–H)

⚠️ ATENÇÃO: *Lâmina afiada em movimento. Para prevenir operação acidental, se certifique que a bateria foi desconectada da alça antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.*

⚠️ CUIDADO: *Lâmina afiada em movimento. Sempre use luvas de proteção para instalar ou remover a corrente. A corrente é afiada e pode cortar você mesmo quando não está funcionando.*

1. Coloque a podadora em uma superfície firme. Gire os dois parafusos sextavados **12** no sentido anti-horário com a chave sextavada **16** fornecida.
2. Remova a tampa da roda dentada **11**, a braçadeira da barra **10** e os parafusos sextavados.
3. Para remover a corrente **14**, gire o parafuso **20** na frente do alojamento usando a extremidade plana da chave. Girar o parafuso no sentido anti-horário permite que a barra de direção **13** retroceda e reduza a tensão na corrente para que possa ser removida.
4. Levante a corrente de serra gasta para fora da ranhura na barra de direção.

5. Vire a barra de direção ao contrário.
6. Para substituir a corrente, verifique se a ranhura na barra de direção está sobre os pinos de localização **21** mostrados na Fig. H e se o orifício abaixo da ranhura está localizado sobre o pino de ajuste.
7. Coloque a nova corrente na ranhura da barra de direção e ao redor da roda dentada. Certifique-se de que os dentes da serra estejam voltados para a direção correta, correspondendo ao gráfico na caixa ou na barra de direção.
8. Gire o parafuso na frente do alojamento no sentido horário para aumentar a tensão da corrente.
9. Substitua a tampa da roda dentada, a braçadeira da barra e os parafusos sextavados.
10. Siga as instruções na seção **Ajustando a Tensão da Corrente**.

Ajustando a Tensão da Corrente

(Fig. A, G, I, J)

1. Enquanto a podadora ainda estiver em uma superfície plana e firme verifique a tensão da corrente **14**. A tensão está correta quando a corrente volta depois de ser afastada 3 mm da barra de direção **13** com força leve do dedo do meio e polegar, como mostrado na Fig. I. Não deve haver "folga" entre a barra de direção e a corrente no lado inferior como mostrado na Fig. J.
2. Para ajustar a tensão da corrente, afrouxe os parafusos sextavados **12**.
3. Gire o parafuso **20** na frente da caixa usando a ponta da chave de fenda plana.
4. Não tensione demasiado a corrente, isso pode resultar em gasto excessivo e vai reduzir a vida útil da barra de direção e da corrente. O excesso de tensão também reduz a quantidade de cortes que você obterá por carga da bateria.
5. Quando a tensão da corrente estiver correta, aperte os parafusos sextavados para fixar a barra.
6. Quando a corrente é nova, verifique a tensão frequentemente (depois de desconectar a bateria) durante as primeiras 2 horas de uso, uma corrente nova estica um pouco.

OBSERVAÇÃO: A tensão da corrente deve ser ajustada regularmente.

Oleamento da Corrente da Serra e Barra Guia (Fig. K)

Sistema Automático de Oleamento

Essa podadora está equipada com um Sistema Automático de Oleamento que mantém a podadora e barra guia constantemente lubrificadas. O indicador do nível de óleo **25** mostra o nível de óleo na podadora. Se o nível de óleo estiver a menos de um quarto do total, retire a bateria da podadora e encha de novo com o tipo correto de óleo.

OBSERVAÇÃO: Sempre esvazie o tanque de óleo depois de terminar o corte.

OBSERVAÇÃO: Use um óleo de barra e corrente de alta qualidade para ter uma lubrificação apropriada da corrente e barra. Como um substituo temporário, se pode usar um óleo de motor não detergente classe SAE30. Se recomenda uso de óleo à base de vegetais para a barra e corrente para podar árvores. Não se recomenda óleo mineral porque pode prejudicar as árvores. Nunca use óleo gasto ou muito espesso. Podem danificar sua podadora.


Como Encher o Reservatório de Óleo


- Remova a bujão de óleo **17** e encha o reservatório com o óleo recomendado para a podadora até o nível do óleo atingir o topo do indicado de nível de óleo.
- Reajuste o bujão de óleo.
- Desligue a motosserra periodicamente e verifique o indicado do nível de óleo para se certificar que a barra e corrente estão bem lubrificadas.

Como transportar podadora (Fig. A)

Sempre remova a bateria **6** do cabo e cubra a corrente **14** com a bainha **15** ao transportar a podadora.

Como unir o módulo do cabeçote da serra ao módulo de manuseio (Fig. L–O)


 **ATENÇÃO:** *Lâmina afiada em movimento. Para evitar operação acidental, certifique-se de que a bateria esteja desconectada da alça e que a bainha protetora esteja colocada na corrente antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.*

 *Os três conjuntos que compõem a serra basculante são chaveados para garantir a montagem correta. Se um conjunto não se anexar suavemente a outro, não force.*

A combinação do conjunto da alça **1** com o conjunto do cabeçote da serra **3** cria uma podadora com aproximadamente 1,8 m de comprimento, conforme mostrado na Fig. L.

Para fixar o conjunto da alça ao conjunto do cabeçote da serra:

1. Alinhe a ranhura **22** na parte externa da extremidade do acoplamento do conjunto da alça **1** com a lingueta **23** na parte interna da extremidade do acoplamento do conjunto do cabeçote da serra **3**. Consulte a Fig. M. Empurre as duas seções completamente juntas. Consulte a Fig. N.
2. Deslize a manga rosca **9** no conjunto do cabeçote da serra o máximo possível para baixo e gire no sentido horário até apertar e cobrir totalmente as roscas como mostrado na Fig. O.

 **ATENÇÃO:** *Sempre verifique se a manga está completamente rosca e que as roscas vermelhas não estejam mais visíveis. Não rosquear totalmente a manga poderá resultar na desconexão dos conjuntos criando uma condição de risco. Verifique periodicamente as conexões para garantir que nenhuma rosca vermelha esteja visível.*

Unindo a extensão central ao módulo do cabeçote da serra e ao módulo da alça (Fig. A, P)

Adicionar a extensão central **2** ao conjunto da alça **1** e ao conjunto do cabeçote da serra **3** cria uma podadora com aproximadamente 2,7 m de comprimento, conforme mostrado na Fig. P.

Consulte **Unindo o módulo do cabeçote da serra ao módulo da alça** para obter instruções sobre como conectar o conjunto central ao conjunto do cabo e ao conjunto do cabeçote da serra.

ATENÇÃO: Sempre verifique se a manga está completamente rosçada e que as rosças vermelhas não estejam mais visíveis. Não rosquear totalmente a manga poderá resultar na desconexão dos conjuntos criando uma condição de risco. Verifique periodicamente as conexões para garantir que nenhuma rosca vermelha esteja visível.

DESMONTAGEM

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade e desconecte as baterias antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

Retirando o módulo do cabeçote da serra (Fig. Q)

ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar operação acidental, certifique-se de que a bateria esteja desconectada da alça e que a bainha protetora esteja colocada na corrente antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.

Ao desconectar os conjuntos, seja no modo de duas montagens ou de três montagens, sempre desconecte primeiro o conjunto do cabeçote da serra **3**. Para fazer isso, apoie o conjunto da alça **1** no chão e segure o centro do conjunto do cabeçote da serra com uma mão. Use a outra mão para afrouxar a manga rosqueada e depois separe as duas metades. Repita esse processo se a extensão central estiver anexada.

Anexando e ajustando a alça de ombro (Fig. R)

Esta podadora vem com uma alça de ombro ajustável **27**.

1. Encaixe a trava da alça de ombro **28** no suporte da alça **19** conforme mostrado na Fig. R.
2. Ajuste a alça para que ela se encaixe com segurança sobre seu ombro.

OPERAÇÃO

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como Instalar e Remover as Baterias (Fig. E)

ATENÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta/aparelho esteja na posição desligada antes de inserir a bateria.

NOTA: Para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

1. Para instalar as baterias **6** na empunhadura da ferramenta, alinhe as baterias aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta e as deslize para dentro até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta e garanta que não se desengatem.
2. Para remover as baterias da ferramenta, pressione o botão de liberação **24** e as puxe firmemente para fora da empunhadura da ferramenta. Insira-as no carregador, conforme descrito na seção do carregador deste manual.

Posição adequada das mãos (Fig. S)

ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição de mãos adequada, como mostrada na figura.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure com firmeza para evitar um movimento brusco inesperado.

A posição correta da mão requer uma mão na alça principal **8** e uma mão na garra de espuma **7**.

Como operar a podadora (Fig. A)

ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções. O não respeito a todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

CUIDADO: Sempre reduza a tensão da corrente depois de terminar o trabalho. A corrente se contrai quando esfria. Se não for reduzida, poderá danificar a podadora.

IMPORTANTE: Nunca opere a podadora danificada ou ajustada incorretamente ou que não está montada de forma completa e segura. Certifique-se de que a corrente **14** pare de se mover quando o gatilho for liberado. Nunca ajuste a guia de direção **13** ou corrente quando o motor está funcionando ou a bateria está conectada.

Aparar/podar com a podadora

ATENÇÃO:

- **Nunca fique diretamente abaixo do galho que estiver cortando.** Sempre posicione-se fora do caminho da queda de detritos.

- **Sempre utilize proteção da cabeça, olhos, pés e corpo.** Usar proteção corporal ajuda a reduzir o risco de lesão ao operar esta unidade.
- **Nunca fique em uma escada ou outro suporte instável enquanto usa a podadora.** Sempre evite qualquer posição que pode causar a perda de equilíbrio e causar lesões graves.
- **Mantenha outras pessoas no mínimo 15 m da área de trabalho.** Distrações podem causar perda de controle.
- **Risco de eletrocussão.** Para impedir choque, não opere dentro de 15 m de linhas elétricas suspensas. Sempre verifique a área ao redor por linhas elétricas ocultas.
- **Não estenda a alça da podadora acima da altura do ombro.**

Botão de Ligar e Desligar (Fig. T)


Sempre tenha a certeza onde coloca os pés e segure a podadora com firmeza, com as duas mãos, com os polegares e dedos em volta da empunhadura. Para ligar a ferramenta, puxe o botão de trava **5** para trás com o polegar e aperte o gatilho **4** com os dedos, conforme mostrado na Fig. T. (Depois de a ferramenta estar funcionando poderá liberar o botão de bloqueio.) Para desligar a ferramenta, solte o gatilho.


Gancho para remoção de galhos (Fig. A)

 **CUIDADO:** O gancho de remoção de galhos não é um gancho de correia.

Sua podadora inclui um gancho para remoção de galhos **18** com a finalidade de ajudar a remover galhos podados de tamanho pequeno a moderado.

Aparar com a podadora (Fig. A, S, U)

 **ATENÇÃO:** Deixe a ferramenta funcionar em seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.


 **ATENÇÃO:** Quando aparar árvores: proteja contra ricochete, que pode causar ferimento grave ou morte. Confira **Proteção contra ricochete** para evitar risco de ricochete. Não a sobrecarregue. Se certifique que tem os pés sobre uma superfície firme. Mantenha os pés separados. Divida seu peso igualmente nos dois pés.

Use as duas mãos para segurar a podadora, conforme mostrado na Fig. S. Use uma pegada firme. Os dedos devem se enrolar ao redor da alça da podadora e da barra. Mantenha os dedos longe da calha de exaustão de serragem **26** mostrada na Fig. U.

1. Nunca opere em cima de uma árvore, ou em posição desajeitada, ou em uma escada de mão ou outra superfície instável. Você pode perder o controle da podadora causando ferimentos graves.
2. Siga as instruções abaixo para podar uma árvore.
 - a. Garanta que a podadora esteja funcionando em alta velocidade antes de fazer um corte. Ao iniciar um corte, coloque a corrente em movimento **14** contra o galho. Segure a podadora com firmeza no lugar para evitar possível salto ou derrapagem (movimento lateral) da podadora.

- b. Oriente a podadora usando leve pressão. Faça o primeiro corte cerca de 15 cm do tronco da árvore no lado inferior do galho. Use o topo da barra de direção **13** para fazer este corte. Corte 1/3 pelo diâmetro do galho. Faça um corte final a partir e cima. Se você tentar cortar ramos grossos pela parte inferior, o ramo pode fechar e prender a motosserra no corte. Se você tentar cortar ramos grossos pela parte superior, sem um recorte baixo, o galho pode rachar. Não force demais a podadora. O motor sobrecarregará e pode queimar. Ela fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- c. Remova a podadora do corte enquanto estiver funcionando em velocidade total. Pare a podadora liberando o interruptor do gatilho **4**. Garanta que a podadora tenha parado antes de repousar a unidade.

Afiação da podadora


 **CUIDADO:** Corrente afiada. Sempre use luvas de proteção para manejar a corrente. A corrente é afiada e pode cortar você mesmo quando não está funcionando.

IMPORTANTE: Os cortadores de corrente ficarão cegos imediatamente se tocarem o solo, pedras, alvenaria ou um prego durante o corte.

Para ter o melhor desempenho de sua motosserra, é importante manter os dentes da serra afiados. Os serviços de afiação de correntes estão disponíveis no centro de serviços DEWALT mais próximo.

OBSERVAÇÃO: Cada vez que a podadora é afiada, perde um pouco de suas qualidade de ricochete baixo, e por isso deve ter atenção extra. Se recomenda que a podadora não seja afiada mais de quatro vezes.

MANUTENÇÃO

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Esta ferramenta elétrica DEWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

Manutenção regular garante uma vida útil longa efetiva de sua ferramenta. A cada 10 minutos de uso, certifique-se de remover a bateria (lembre-se de que a corrente e a barra podem estar quentes!) verifique a barra e a corrente quanto à tensão correta e lubrifique conforme **Ajuste da Tensão da Corrente e Lubrificação da Corrente**.

Lubrificação

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: *Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.*

⚠ ATENÇÃO: *Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.*

Acessórios

⚠ ATENÇÃO: *como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DeWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios/peças de reposição recomendados da DeWALT com esse produto.*

Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

O serviço de substituir a corrente e barra está disponível em seu centro de serviços DeWALT mais próximo.

- DCPS620 necessita a corrente de reposição, peça de serviço número N603750 (número de acessório DWO1DT608). Barra de reposição de 20 cm (8 pol), peça de serviço número N617853 (número de acessório DWZCSB8)

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

⚠ ATENÇÃO: *Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica DeWALT, ou um centro de serviços DeWALT autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.*

A DeWALT possui uma das maiores Redes de Serviços do País, Ligue: 0800-7034644 ou consulte nosso site: www.dewalt.com.br, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

ESPECIFICAÇÕES

DCPS620	20V Max*
Comprimento sabre	20 cm (8")
Passo	3/8" LP
Espessura de elos	1,1 mm (0,043")
Número de elos	34
Agressividade	Baixo recuo
Ângulo de lima recomendado	30°
Lima recomendada	5/32" (4,0 mm) (não incluída)



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This pole saw is ideal for pruning applications and cutting limbs up to 203 mm in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This pole saw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently.




WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

1. **Avoid Dangerous Environment** – Don't use appliances in damp or wet locations.
2. **Don't Use In Rain.**
3. **Keep Children Away** – All visitors should be kept at a distance from work area.
4. **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
5. **Use Safety Glasses** – Always use face or dust mask if operation is dusty.
6. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
7. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**


8. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
9. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
10. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
11. **Disconnect Appliance** – Remove the battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
12. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
13. **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance power source periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
14. **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

-  **WARNING - Do not operate near electrical power lines.** The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the saw chain pole pruner.
- **Keep all parts of the body away from the saw chain.** Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.
 - **Carry the pole saw by the handle with the saw chain stopped.** When transporting or storing the pole saw always fit the saw chain device cover. Proper handling of the pole saw will reduce possible personal injury from the saw chain.
 - **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the pole saw with both hands to avoid loss of control.
- **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.


SPECIFIC SAFETY RULES


 **WARNING:** Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.
- To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.

Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.** Always use approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **CAUTION:** Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Before Operating Pole Saw

- **For safe operation, read and understand all instructions before using the pole saw.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole saw when you are tired.
- **Use pole saw for cutting tree branches only.** Do not use pole saw for purposes not intended. Do not use for cutting other items.
- **Only well-instructed adults should operate pole saw.** Never allow children to operate.
- **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**
- **Wear the following safety gear when operating pole saw:**
 - heavy-duty gloves.
 - steel-toed safety footwear with non-skid soles.
 - safety glasses, goggles or face screen.
 - safety hard hat.

- ear muffers or ear plugs.
- face or dust mask (if working in dusty areas).
- **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Before cutting, always provide the following:
 - clear work area.
 - secure footing.
 - planned retreat path from falling limbs.
- Inspect tree before trimming. Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- Do not use your pole saw to fell saplings.

While Operating Pole Saw



DANGER: To reduce the risk of electric shock do no use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.



DANGER: Avoid Unintentional Starting – with battery installed, don't carry appliance with with finger on switch. Be sure switch is off when installing battery.

- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Always remove battery from pole saw when finished cutting or when left unattended.
- Keep children, animals and bystanders at least 15 m away from pole saw. Only pole saw user should be in work area.
- Do not use the pole saw to cut down trees.
- Do not grasp the exposed saw chain when picking up or holding the pole saw.
- Grip pole saw securely - one hand on the pole, the other on the handle.
- Keep finger off trigger until ready to make cut.
- Before starting pole saw, make sure chain is not touching anything.
- Keep all parts of body away from chain when pole saw is running.
- Do not force pole saw while cutting. Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- Carry pole saw from one place to another:
 - with battery removed,
 - fingers off/away from trigger,
 - by holding pole at balance point,
 - and with guide bar and chain to rear and with scabbard attached.
- Do not cut small brush and saplings with the pole saw. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.

- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.
- Inspect pole saw before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

Do Not Operate Pole Saw:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole saw is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on aerial booms, buckets or platforms.
- during high wind or storming weather.

GENERAL SAFETY RULES



DANGER: Shock Hazard. Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.



WARNING: For safe operation read and understand owner's manual. Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 15 m away when operating saw. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60 ° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.
- Before you start the unit, make sure the chain is not contacting any object.
- Make sure the cutting chain has stopped before setting the unit down.

Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Refer to the **Maintenance** section of this manual.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

Guard Against Kickback



WARNING: KICKBACK may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.



The following precautions should be followed to minimize kickback:

- Grip pole saw firmly. Hold the saw firmly with both hands when the unit is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the saw handle and pole.
- Do not overreach.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- Do not extend pole saw handle above shoulder height.
- Use devices such as reduced kickback chain, chain braking system and special guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and battery removed.
- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
- Cut one branch at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spiked bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your pole saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pole saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced-kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Reduced Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A reduced-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements when tested on the representative sample of chain saws.

Pole Saw Names and Terms


- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Reduced Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements. (when tested on a representative sample of chain saws).
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements when tested with specific chain saws. It may not meet performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Spiked Bumper (Spike)** - The pointed tooth or teeth for use when pruning to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.
- **Trimming (Pruning)** - Process of cutting limbs from a tree.
- **Undercut** - An upward cut from underside of a log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

Storage


1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.
2. **Always reduce the tension off the chain again after finishing work.** The chain contracts as it cools down. If tension is not reduced, it can damage the saw.

Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:


- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

 **WARNING:** Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:


- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection.

 **WARNING:** Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.













 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Safety Of Others

- If the power cord is damaged, it must be replaced by a distributor or Service Center Authorized by the manufacturer.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction regarding use of the appliance by a person responsible for their safety.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:


V	volts		or AC/DC....	alternating or direct current
Hz	hertz		.....	Class II Construction (double insulated)
min	minutes		n ₀	no load speed
— — — or DC	direct current	n .....	.....	rated speed
	.....	PSI .....	.....	pounds per square inch
.....	Class I Construction (grounded)		.....	earthing terminal
... /min	per minute		.....	safety alert symbol
BPM	beats per minute		.....	visible radiation—do not stare into the light
IPM	impacts per minute		.....	wear respiratory protection
OPM	oscillations per minute		.....	wear eye protection
RPM	revolutions per minute		.....	wear hearing protection
sfpm	surface feet per minute		.....	read all documentation
SPM	strokes per minute		.....	do not expose to rain
A	amperes			
W	watts			
Wh	watt hours			
Ah	amp hours			
~ or AC	alternating current			

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DeWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

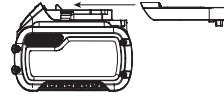


WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from

materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DeWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DeWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for DeWALT battery chargers.
- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DeWALT charger.** DeWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable**

for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
	0–7	7–15	15–30	30–50
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm ²)			
	0–6A	1.0	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V–127V (low voltage) or 220V–240V (high voltage) household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. A, C, D)



WARNING: Only charge batteries in air temperatures over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

NOTE: Refer to the label near indicator light(s) on charger for on/off and blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light, being equipped with only a single red indicator light.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack **6**.
2. Insert and fully seat battery pack. The left indicator light will continuously blink red to indicate that the charging process has started. For two-stage chargers, this is indicative of stage 1 charging during which the battery pack is charged to a majority of its capacity.
3. Charging is complete for a single-stage charger when the left indicator light remains continuously red and the right indicator light stays unlit. For a two-stage charger, the left indicator light remains continuously red and the right indicator light continuously blinks red to indicate stage 2 charging during which the battery pack is topped off to its full capacity. Stage 2 charging is complete when both indicator lights remain continuously red. When charging is complete, the battery pack may be removed and used, or left in the charger.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorized service center.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button **24** to be pressed.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

Fan-cooled Chargers

Some chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.


Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65° F – 75° F (18° C – 24° C). DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C), or above 104° F (40° C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions


-  **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.


SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE


ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing Saw Chain

(Fig. A, F–H)

-  **WARNING:** Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

-  **CAUTION:** Sharp moving blade. Always wear protective gloves when installing or removing the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

1. Place the pole saw on a firm surface. Rotate the two hex head screws **12** counterclockwise with the hex wrench **16** provided.
2. Remove sprocket cover **11**, bar clamp **10**, and hex head screws.
3. To remove the saw chain **14**, rotate the screw **20** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **13** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
4. Lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
5. Flip guide bar over.
6. To replace the saw chain, check to make sure that the slot in the guide bar is over the location pins **21** shown in Fig. H and that hole below the slot is located over the adjustment pin.
7. Place new chain in groove of guide bar and around sprocket. Make sure saw teeth are facing correct direction by matching the graphic on housing or guide bar.
8. Rotate the screw in the front of the housing clockwise to increase the chain tension.
9. Replace sprocket cover, bar clamp, and hex head screws.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, G, I, J)

1. With the pole saw still on a firm surface check the saw chain **14** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar **13** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. I. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. J.
2. To adjust saw chain tension, loosen hex head screws **12**.
3. Rotate the screw **20** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench.
4. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain. Overtensioning also reduces the amount of cuts you will get per battery charge.
5. Once saw chain tension is correct, tighten hex head screws to clamp bar.

- When the saw chain is new check the tension frequently (after disconnecting battery) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

NOTE: Saw chain tension should be adjusted regularly.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. K)

Auto Oiling System

This pole saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator **25** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the pole saw and refill with the correct type of oil.

NOTE: Always empty oil tank when finished cutting.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your pole saw.

Filling the Oil Reservoir

- Remove the oil cap **17** and fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator.
- Refit the oil cap.
- Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Pole Saw (Fig. A)

Always remove the battery pack **6** from the handle and cover the saw chain **14** with the scabbard **15** when transporting the pole saw.

Joining Saw Head Module to Handle Module (Fig. L–O)

WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

WARNING: The three assemblies which make up the pole saw are keyed to insure correct assembly. If an assembly does not smoothly attach to another do not force fit.

Combining the handle assembly **1** to the saw head assembly **3** creates a pole saw that is approximately 1.8 m in length as shown in Fig. L.

To attach the handle assembly to the saw head assembly:

- Align the groove **22** on the outside of the coupling end of the handle assembly **1** with the tongue **23** on the inside of the coupling end of the saw head assembly **3**. Refer to Fig. M. Push the two sections completely together. Refer to Fig. N.
- Slide the threaded sleeve **9** on the saw head assembly down as far as possible and rotate the sleeve clockwise

until it stops and completely covers the threads as shown in Fig. O.

WARNING: Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the red threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assembly becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that no red threads are visible.

Joining Center Extension to Saw Head Module and Handle Module (Fig. A, P)

Adding the center extension pole **2** to the handle assembly **1** and saw head assembly **3** creates a pole saw that is approximately 2.7 m in length as shown in Fig. P. Refer to **Joining Saw Head Module to Handle Module** for directions on how to attach the middle assembly to the handle assembly and saw head assembly.

WARNING: Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the red threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assembly becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that no red threads are visible.

DISASSEMBLY

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Detaching Saw Head Module (Fig. Q)

WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.


When detaching the assemblies, whether it is in the two assembly or three assembly mode, always detach the saw head assembly **3** first. To do this, rest the handle assembly **1** on the ground and grasp the center of the saw head assembly with one hand. Use your other hand to loosen the threaded sleeve and then pull the two halves apart. Repeat this process if the center extension was attached.

Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. R)


This pole saw comes with an adjustable shoulder strap **27**.

- Snap the shoulder strap latch **28** onto the strap mount **19** as shown in Fig.R.
- Adjust the strap so it fits securely over your shoulder.

OPERATION

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


Installing and Removing the Battery Pack (Fig. E)

-  **WARNING:** Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- To install the battery pack **6** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
- To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **24** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.


Proper Hand Position (Fig. S)


-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **8** and one hand on the foam gripper **7**.

Operating the Pole Saw (Fig. A)

-  **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

-  **CAUTION:** Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the pole saw.

IMPORTANT: Never operate a pole saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain **14** stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the guide bar **13** or saw chain when the motor is operating or the battery is attached.

Pole Saw Trimming/Pruning

-  **WARNINGS:**

- Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.
- Always wear head, eye, foot and body protection.** Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.
- Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole saw.** Always avoid any position


which can cause you to lose your balance and cause severe injury.

- Keep other persons at least 15 m from the work area.** Distractions can cause you to lose control.
- Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 15 m of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.
- Do not extend pole saw switch handle above shoulder height.**

On/Off Switch (Fig. T)


Always be sure of your footing and grip the pole saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling the handle. To turn the tool ON pull the lock button **5** back with your thumb and then squeeze the trigger switch **4** with your fingers as shown in Fig. T. (Once the tool is running you can release the lock button.) To turn the tool OFF, release the trigger.


Branch Removal Hook (Fig. A)

-  **CAUTION:** The branch removal hook is not a belt hook.

Your pole saw includes a branch removal hook **18** for the intended purpose of helping to remove small to moderately sized pruned branches.

Pruning With the Pole Saw (Fig. A, S, U)

-  **WARNING:** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

-  **WARNING:** When pruning trees: guard against kickback which can result in severe injury or death. See **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback. Do not overreach. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

Use both hands to grip pole saw as shown in Fig. S. Use a firm grip. Thumbs and fingers must wrap around pole saw handle and pole. Keep fingers away from sawdust exhaust chute **26** shown in Fig. U.

- Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pole saw causing severe injury.
- Follow directions below to trim a tree.
 - Make sure pole saw is running at full speed before making a cut. When starting a cut, place moving saw chain **14** against limb. Hold pole saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of pole saw.
 - Guide pole saw using light pressure. Make first cut 152 mm from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar **13** to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb. Then make the finish cut from the top. If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top, without a shallow undercut, the branch may splinter. Do not force pole saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

- c. Remove pole saw from cut while it is running at full speed. Stop pole saw by releasing trigger switch 4. Make sure saw chain has stopped before setting pole saw down.

Saw Chain Sharpness

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

IMPORTANT: The chain cutters will dull immediately if they touch the ground, stones, masonry or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Chain sharpening services are available from your nearest DeWALT service center.

NOTE: Each time the saw chain is sharpened, it loses some of the reduced kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

Maintenance

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

The charger and battery pack are not serviceable.

Regular maintenance ensures a long effective life for the tool. After every 10 minutes of use be sure to remove the battery (be aware the chain and bar can be hot!) check the bar and chain for correct tension and lubricate per **Adjusting Chain Tension and Chain Oiling**.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories/spare parts should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Replacement chain and bar are available from your nearest DeWALT service center.

- DCPS620 requires replacement chain service part number N603750 (accessory number DWO1DT608). Replacement 20 cm (8 inch) bar, service part number N617853 (accessory part number DWZCSB8).

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT-authorized service center. Always use identical replacement parts.

SPECIFICATIONS

DCPS620	20V Max*
Guide Bar	8" (20 cm)
Pitch	3/8" LP
Drive Link Gauge	0.043" (1.1 mm)
Number of Drive Links	34
Aggressiveness	Low Kickback
Recommended File Angle	30°
Recommended File Size Round-Shaped	5/32" (4.0 mm) (not included)

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

20V Max* Li-Ion	Baterías Conjunto de baterías Battery Packs	DCB200, DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520
	Cargadores Carregadores Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108V. (120V Max* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Max* combinadas.)*

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 12, 20, 60 ou 120 volts. A tensão nominal é de 10,8, 18, 54 ou 108. (120V Max* baseia-se na utilização de 2 baterias de lítio-ion DeWALT 60V Max* combinadas.)*

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10,8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

**BT - Bluetooth®

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTA: A palavra Bluetooth® da marca e logotipos são marcas registradas, propriedade de Bluetooth® SIG, Inc., e todo o uso dessas marcas pela DeWALT é feito sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Solamente para propósito de Colombia:
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Solamente para propósito de Argentina:
Importa y Distribuye:
Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2023

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.